

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/23805

10 April 1992

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

مجلس الأمن



APR 22 1992

UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ١٠ نيسان / أبريل ١٩٩٣
موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لألمانيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نسخ رسالة موجهة اليكم من وزير الخارجية الاتحادي السيد
هانز ديتريش غنther بشأن الحالة في البوسنة والهرسك .

وأكون ممتنًا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة بوميقها وثيقة من وثائق مجلس
الامن .

(توقيع) دتلييف غراف تزو رانتزاو
السفير

... ..

100492

100492 100492 (٩٢) ٥٢٦ ٩٢-١٦٥٢٤

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٠ نيسان / ابريل ١٩٩٣
موجهة الى الامين العام من وزير
الخارجية الاتحادي للمانيا

إن التطور الذي شهدته الازمة في البوسنة والهرزغ يبعث على القلق الشديد .
فهناك مؤشرات تدل على بوادر وضع قد يؤدي الى نزاعات مسلحة طويلة الامد شبيهة بتلك
الدائرة في كورواتيا . فالمتطرفون الصرب يحاولون السيطرة على جزء كبير من اراضي
هذه الجمهورية بقصد الانفصال عنها . وإن استيلاءهم على مدينة بيد بيلينا يعد مشاًلا
سارحا على ذلك . ويبدو أن وحدات الجيش الاتحادي اليوغسلافي تدعم القوات الصربية .

وأني أرجب بقرار مجلس الامن ٧٤٩ المتخذ في ٧ نيسان / ابريل ١٩٩٣ الذي يعنى على
الوزع الكامل لقوة الحماية التابعة للأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن . بيد أنه يبدو
لي أنه نظراً لتدور الحالة في البوسنة والهرزغ فإنه ينبغي اتخاذ خطوات أخرى .
فبادئ ذي بدء لابد من الاعلان بوضوح أنه لا يمكن للجيش الاتحادي اليوغوسلافي أن يبقى في
البوسنة والهرزغ وأن ينشط فيها دون موافقة حكومة تلك الجمهورية . وهذا أمر مستمد
من وضع البوسنة والهرزغ التي تحظى باعتراف الاتحاد الأوروبي وبلدان أخرى ، بوصفها
دولة ذات سيادة . كما ينبغي أيضاً لمجلس الامن أن يعلن عن ذلك بوضوح وأن يشجع على
إقامة اتصالات وشيقة بين حكومة البوسنة والهرزغ وقيادة الجيش الاتحادي اليوغوسلافي .
وكخطوة أولى ، ينبغي الاسراع باعادة وحدات الجيش الاتحادي اليوغوسلافي الى ثكناتها .
ويتبين في نفس الوقت تبني طلب الرئيس عزتبيغوفتش الداعي الى تواجد الأمم المتحدة
في البوسنة والهرزغ بصورة أقوى ، ويُعد الوزع المتلوى للمراقبين العسكريين في
مناطق من البوسنة والهرزغ متاخمة لحدود كوارтиما ، أمراً غير كاف في الحالة الحاضرة
: الوضع الحالي ،

وأني أطلب اليكم دراسة هذه المقترنات . اذ لا أمل بمنع مزيد من تدهور
الحالة في البوسنة والميزغ ما لم تتخذ تدابير سريعة .

كما واني أبعث برسائل مماثلة الى شركائنا القريبين الاعضاء في مجلس الامن .
